Porównanie tłumaczeń II Samuela 9:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (On zaś) pokłonił się i powiedział: Czym jest twój sługa, że zwróciłeś się ku takiemu zdechłemu psu,\* \*\* jak ja?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) zdechłemu psu, הַּמֵת הַּכֶלֶב (hakkelew hammet), idiom: na nic nieprzydatnemu, stanowiącemu tylko kłopot. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>90 24:15</x>; <x>100 16:9</x>; <x>120 8:13</x> [↑](#footnote-ref-3)